



Daniil Ivanovič Juvačov Harms

NALIK NA TIKVU



U čemu je Harms naš suvremenik? Gdje on korespondira s našom stvarnošću?

- ovo su pitanja na koja, tobože, uvijek moramo odgovoriti.

Tražeci duhovitu usporedbu s našim vremenom mogli bismo reći da je Harms nalik današnjem internetskom portalu, gdje na jednoj stranici u skladnom suživotu egzistiraju informacije najrazličitijih namjera. Do priče o ljudskoj patnji morat ćete proći između nečijih stražnjica, dok pokušavata pročitati kakvu političku analizu išamarat će vas nečije sise, ili ćete morati pogledati gol s utakmice. Dok pokušavate pročitati božićnu poruku kakvog biskupa, kardinala ili čak samoga Pape, morat ćete saznati što je obukla lokalna pjevačica, koliko kratku suknjicu je imala.

To je Harms, time je on najavio naše vrijeme. Ali on je i puno više od toga.

Daniil Harms slavi ljudski zločin, našu podlost, niskost, mržnju, prostotu i besmislenost naših zapitanosti. Harmsov zločin je poželjan, on se izvršava i prihvaća s veseljem. U njemu nema ništa neviđeno, nečuvano ili čak nečovječno. On je vesela posljedica naše zaigranosti.

Predstava „*Nalik na tikvu*“ nastala je kao jedna takva harmsovska igrarija.

Ne tražite u njoj nikakvih odgovora. Ona vam neće ništa baciti u lice.

Pokušajte pogoditi:

Tko smo?

Kamo idemo?

Zašto idemo? Tko nas progoni?

Tko se to krije iza klaunovskih noseva?

Tko to grabi naprijed u velikim klaunovskim cipelama?

Sada ćemo vam ispričati nešto smiješno.

Smijte se!!!

... se!!!

!!!

Elvis Bošnjak

KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA



Daniil **Ivanovič Juvačov** Harms

NALIK NA TIKVU



Daniil **Ivanovič Juvačov** Harms

NALIK NA TIKVU

Kazalište Marina Držića i PlayDrama

Premijera:

Dubrovnik, 24. listopada 2014., Kazalište Marina Držića

Split, 29. listopada 2014., Amfiteatar Doma mladih

Prijevod **Irena Lukšić**

Adaptacija teksta **Elvis Bošnjak, Goran Golovko, Trpimir Jurkić**

Redatelj **Goran Golovko**

Igraju **Trpimir Jurkić, Elvis Bošnjak**

Koreograf **Alen Čelić**

Scenograf **Ozren Bakotić**

Kostimograf **Mario Leko**

Suradnica kostimografa **Ana Marin**

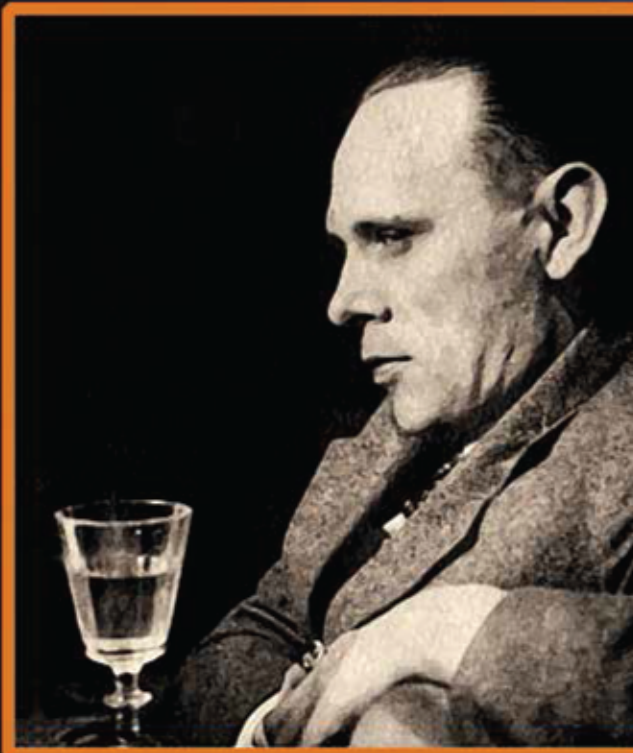
Skladatelj **Gordan Tudor**

Tonski efekti **Mario Ilinčić**

Oblikovatelj svjetla **Siniša Jakovčević**



Даниил Хармс



Daniil Harms
Daniil Ivanovič Juvačov

Даниил Хармс
Даниил Иванович Ювачов

Sankt Peterburg, 1905. - Lenjingrad, 1942.

Cilj svakog ljudskog života...

1. Cilj svakog ljudskog života je isti: besmrtnost.

1. a) Cilj svakog ljudskog života je isti: dostizanje besmrtnosti.

2. Jedan teži besmrtnosti produžavanjem svojega roda, drugi čini velike zemaljske stvari kako bi obesmrtnio svoje ime, a samo treći vodi ispravan i svet život kako bi dostigao besmrtnost kao život vječni.

3. Čovjek ima samo dva interesa:
Zemaljski - hrana, piće, toplina, žena i odmor te
nebeski - besmrtnost.

4. Sve zemaljsko svjedoči o smrti.

5. Postoji jedna ravna crta na kojoj leži sve zemaljsko. I samo ono što ne leži na toj crti može potvrđivati besmrtnost.

6. I zato čovjek traži otklon od te crte i naziva ga prekrasnim i genijalnim.

7. http://hr.wikipedia.org/wiki/Daniil_Harms

IZ UPITNIKA SVERUSKOG SAVEZA PJESNIKA (ispunjen 1925. godine)

1. *Prezime, ime, očevo ime*
Daniil Ivanovič Juvačov - Harms
2. *Književni pseudonim*
Nemam ga, pišem Harms
3. *Godina, mjesec i dan rođenja*
1095. prosinac 30.
4. *Nacionalnost*
Rus.
5. *Društveno podrijetlo*
Ne znam.
6. *Obrazovanje, poznavanje jezika*
Uskoro će biti VSS. Znam njemački i engleski.
7. *Kad ste počeli pisati?*
Ne znam.
8. *Gdje i kad vam je objavljen prvi tekst?*
Ne znam.
9. *Ako imate objavljena zasebna izdanja (knjige, brošure, letke, sabrana djela), nabrojite ih.*
Ne znam.
10. *Imate li završenih, a neobjavljenih rukopisa (naziv)?*
Imam.
11. *Nabrojite dramatizacije vaših djela u Rusiji i u inozemstvu.*
Toga nema.
12. *Nabrojite kritičke tekstove i recenzije o vašim djelima.*
Ne znam za to.
13. *Vaše glavno zanimanje, radno mjesto i visina plaće?*
Studiram.
14. *Vaše mišljenje o vojnoj obvezi?*
Još sam mlad
15. *Jeste li član neke literarne organizacije?*
Predsjednik Vzirauma.
16. *Vaša točna adresa i telefon?*
Mirgorodska 3/4, stan 25.



Goran Golovko:

Rođen: da

Školovan: tako piše u papirima, ali mu je na diplomi upisan krivi datum rođenja, pa ima cijelih deset godina manje

Zaposlen: stalno

Važniji događaji u životu:

- igranje u predstavi „Šest lica traži autora“ u svojoj dvanestoj godini
 - prvi let avionom u svojoj trinaestoj godini
 - upoznavanje s Jasnom Jukić u osnovnoj školi
 - posjet Jeruzalemu u četrdesetprvoj
 - položen vozački ispit u četrdesetdrugoj
 - suradnja s Elvisom Bošnjakom i Trpimirom Jurkićem na predstavi „Nalik na tikvu“ u pedesetoj.
- Nikad nije kasno!

Riječ redatelja:

Neki Pantelej udario petom Ivana.

Neki Ivan udario kotačem Nataliju.

Neka Natalija udarila brnjicom Semjona.

Neki Semjon udario koritom Selifana.

Neki Selifan udario kaputom Nikitu.

Neki Nikita udario daskom Romana.

Neki Roman udario lopatom Tatjanu.

Neka Tatjana udarila krčagom Jelenu.

Jelena udarala Tatjanu plotom.

Tatjana je tukla Romana madracem.

Roman je tukao Nikitu kovčegom.

Nikita udarao Selifana pladnjem.

Selifan je udarao Semjona rukama.

Semjon je pljuvao Nataliji u uši.

Natalija je grizla Ivana za prst.

Ivan je udarao Panteleja petom.

I započela tučnjava.

Eto, tako se tuku dobri ljudi!





Trpimir Jurkić

Zovem se.

Rođen sam u, točno na.

Jako volim i po horoskopu sam.

Moja sjećanja datiraju , a djetinjstvo mi se čini.

Baka s rukama, a djed do koljena.

Inače sam, kažu, nalik. Također.

Kao dijete rado sam i često, što me jako. Zato sam.

Ali nakon, definitivno. Iako ponekad.

Na početku sam krenuo od. Sustavno.

Neredovito pohađajući i redovito prepoznajući, a uvijek se pitajući.

Ne ostavljajući ni trenutka. Strpljivo i polako.

Od polovice djelujem, a naknadno i ostvarujem. Do sredine postajem.

Uz, bavim se i, pa se sve češće susrećem.

Do sada sam jako puno, što je rezultiralo.

Prvi put za, a poslije u odnosu na. U više navrata.

Često surađujem, što donosi.

Zato preferiram, bez obzira na.

Korespondiram rado, a djelomično.

Ne znam je li, ali i da nije. Stoga kao da će uvijek.

Inače se bavim mišlju. Svršishodno i simultano.

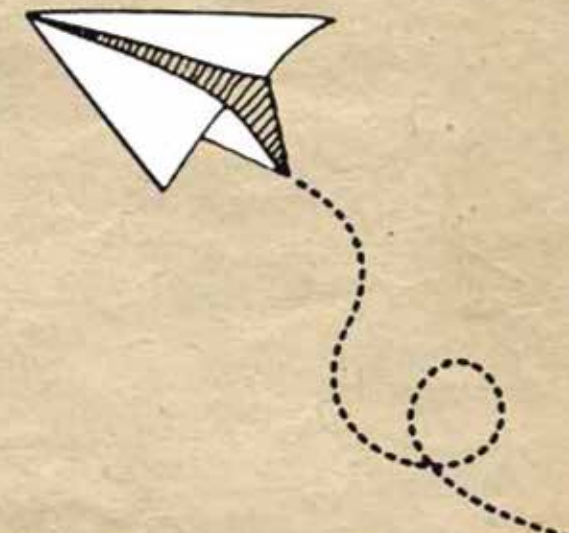
Ako se ostvari, jako. Ako i ne, onda.

U tom smislu želim.

Eventualno.

Volim juhu od tikve.

Hvala.





Elvis Bošnjak

Proizveden sam u siječnju 1971. godine. Kako su se moji proizvođači, odmah nakon moje proizvodnje razbježali kud koji, babica nije znala kojem sektoru proizvodnje da me dodijeli. Bilo je nezgodno rastavljati me na dijelove pa su me odlučili dodijeliti mami. Tako sam ispao ovakav kakav jesam. Da su me dodijelili proizvodnom lancu moga tate bio bih potpuno drugačiji. Uvijek sam nekako želio sresti tog drugog sebe i upoznati ga s ovim sobom. Baka mi je objasnila da ne moram biti podvojena ličnost jer su u našoj zemlji sva sredstva za proizvodnju u mojim rukama. Time je osigurano jedinstvo moga karaktera. Trinaest dana nakon moga rođenja žene u Švicarskoj dobile su pasivno i aktivno pravo glasa. Sjećam se da sam se tome jako začudio jer mi je baka, čim sam se rodio, rekla kako je Švicarska najnaprednija zemlja. Stanovnici istočnog i zapadnog Berlina počeli su komunicirati telefonom što mi se jako dopadalo i sjećam se da sam se opet čudio jer mi u kući nismo imali telefon. Mi smo, dakle, napredniji od Švicarske ali zaostajemo za Berlinom. Baka me je umirila i rekla kako nama telefon nije potreban jer se mi možemo dovikivati s brda na brdo a u Berlinu nema brda već je sve zid. Tu sam se malo zbunio. Pitao sam baku još neke stvari vezane uz mikro i makro političke okolnosti. Baka je uzdahnula i rekla „Ah, sad je zima, zimi se samo grijemo i vlada hrvatska šutnja“. Pogledao sam je i rekao „Nakon zime dolazi hrvatsko proljeće“.

U tom trenutku baka je istrčala van i počela dozivati neke studente. Ostalo je legenda.

Od značajnijih pothvata u svom životu mogu izdvojiti da sam;

- ... pobijedio smrt u dobi od tri godine
- ... naučio plivati sa šest, koristeći tehniku odskakivanja na jednoj nozi
- ... iste godine, zaljubio se u nekoga više negu u sebe sama
- ... preplivao Cetinu, tamo i ovamo, s dvanaest
- ... spasio susjeda od utapljanja s četrnaest
- ... četiri puta bio najsretniji na svijetu

O čovječanstvu mogu reći samo to da je jako, jako čudno... neki ljudi su jako dragi, drugi pak ne... što hoće reći da su ljudi različiti... jako sam se iznenadio kada sam shvatio da sam ja nekim ljudima jako drag a drugima pak ne... što hoće reći da sam ja različit od sebe sama... tako sam zaključio da sam jednako različit kao i drugi ljudi... to mi u početku nije bilo drago, a sad mi je baš nekako drago...



DANIIL HARMS

- Za svaki dan raspored
Bez obzira na novčane uspjehe i neuspjehe, svaki dan treba činiti ovo:
Pisati najmanje 10 stihova
Pisati najmanje jednu stranicu proze u bilježnicu...
- Ono što sam pisao do sada - pisao je jedan čovjek.
Ako mi Bog produlji život, pisat ću ponovno. I ono što ću tada pisati pisat će drugi čovjek.
- Moja su djela moji sinovi i kćeri. Bolje je roditi tri snažna sina nego četrdeset slabih.
- „Postoji li na Zemlji nešto značajno, nešto što bi moglo promijeniti tijek događaja ne samo na Zemlji nego i u drugim svjetovima?“ upitao sam svojega učitelja.
„Postoji.“
„A što je to?“ upitao sam.
„To je...“ počeo je moj učitelj i odjednom ušutio.
Stajao sam i napeto očekivao njegov odgovor. A on je šutio.
I ja sam stajao i šutio.
I on je šutio.
I ja sam stajao i šutio.
I on je šutio.
Obojica stojimo i šutimo.
Hoj, la, la.
Obojica stojimo i šutimo!
Hoj, la, la.
Da, da, obojica stojimo i šutimo.
- Najvjerojatnije će cijeli moj život proteći u nevjerojatoj neimaštini i dobro ću živjeti samo dok sam kod kuće, a onda ću možda doživjeti i 35 - 40 godina.
Jučer mi je tata rekao da će me pratiti nevolje sve dok budem Harms.
Daniil Čarms

PlayDrama - izrada rekvizite

Boris Križanović, Sanela Marković, Zdeslav Kukoč

Kazalište Marina Držića - tehničko osoblje

Baldo Dužević (voditelj stolarske radionice),

Jelka Grljević (voditeljica krojačke radionice),

Asim Arslanagić (majstor pozornice),

Mario Capursi (majstor tona),

Mišo Baričević (slikar i kipar),

Silvio Giron (majstor rasvjete),

Manuela Kavain (šminkerica)

Stela Đurović (rekviziterka),

Šemsa Mrčela (frizerica)

Stijepo Prčan (finalizator dekora),

Dragan Pantović (tehničar tona i rasvjete),

Milena Limov (garderobijerka),

Krešimir Ferizović i Borivoje Ljubojević (opsluživači pozornice)

Kazalište Marina Držića / Dubrovnik

kmd@du.t-com.hr

www.kazaliste-dubrovnik.hr

ulaznice: kmd.blagajna@gmail.com, 020 / 321- 088

PlayDrama / Split

mail@playdrama.hr

www.playdrama.hr

informacije i ulaznice: 091 411 7770

nakladnik:

PlayDrama

Kazalište Marina Držića

urednik programske knjižice

Elvis Bošnjak

umjetnički voditelj kazališta PlayDrama

fotografije

Tom Dubravec

grafičko oblikovanje

Ana Bošnjak

tisak

Dalmatina tisak, listopad 2014.

naklada

200 komada



**M
K D**
KAZALIŠTE MARINA DRŽIČA



NALIK NA TIKVU.....*listopad 2014.*